



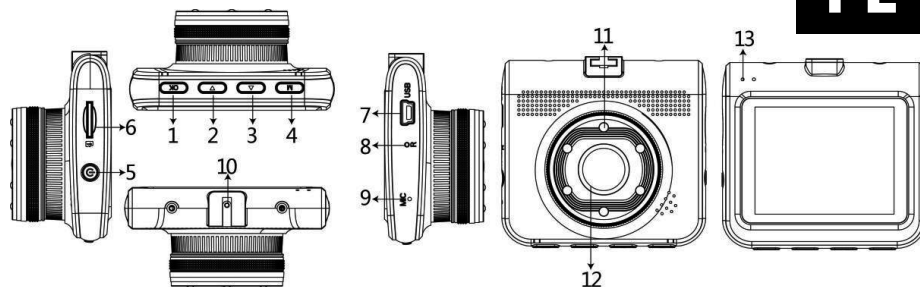
CAR DVR CAMERA

Model: DVR301H

PL - Instrukcja obsługi
EN - User's Manual
SI - Navodila za uporabo
DE - Bedienungsanleitung
HR - Priručnik s uputama
LV - Lietošanas rokasgrāmata
SK - Návod na použitie
LT - Naudojimo instrukcija



PL



Nr.	Operacja
1	Przycisk nagrywania filmów / potwierdzania W trybie nagrywania filmów naciśnij go krótko, aby rozpocząć nagrywanie lub naciśnij ponownie krótko, aby zatrzymać nagrywanie; w trybie menu jest to przycisk potwierdzania.
2	W menu naciśnij przycisk, aby wybrać funkcję; podczas nagrywania filmu naciśnij przycisk, aby wyłączyć nagrywanie dźwięku.

Nr.	Operacja
3	W menu naciśnij przycisk, aby wybrać funkcję; podczas nagrywania filmu naciśnij krótko, aby zablokować bieżący plik.
4	W trybie gotowości naciśnij długo, aby wywołać menu / menu konfiguracji; Naciśnij krótko, aby przełączyć między trybem nagrywania filmu / odtwarzania. Podczas nagrywania wideo, krótkie naciśnięcie zablokuje obecny plik.
5	Naciśnij krótko, aby rozpocząć lub naciśnij długo, aby wyłączyć. Po uruchomieniu naciśnij krótko, aby włączyć lub wyłączyć tryb noktowizyjny w podczerwieni.
6	Włóż we właściwym kierunku.
7	Służy do łączenia z komputerem w celu przesłania danych lub jako gniazdo zasilania.
8	Ponowne uruchomienie systemu
9	Gniazdo mikrofonu
10	Do zamocowania kamery w samochodzie
11	Jeśli jest ciemno, włącz diody IR w ustawieniach menu.
12	Do nagrywania obrazu
13	Czerwony: ładowanie; niebieski: działanie

MONTAŻ

1. Włóż kartę pamięci.

Włóż kartę pamięci do gniazda we wskazanym kierunku, aż usłyszysz kliknięcie. Nagrywanie wideo wymaga szybkiego zapisu, więc karta pamięci musi być szybka (co najmniej KLASA 10). Uwaga: przed pierwszym użyciem należy sformatować nową kartę pamięci bezpośrednio w kamerze.

2. Wyjmij kartę pamięci .

Naciśnij kartę pamięci, aby wysunęła się z gniazda. Uwaga: nie wkładaj ani nie wyjmuj karty pamięci po uruchomieniu kamery w samochodzie, ponieważ może to spowodować jej uszkodzenie.

3. Zamocuj kamerę samochodową na przedniej szybie, przed lusterkiem wstecznym.

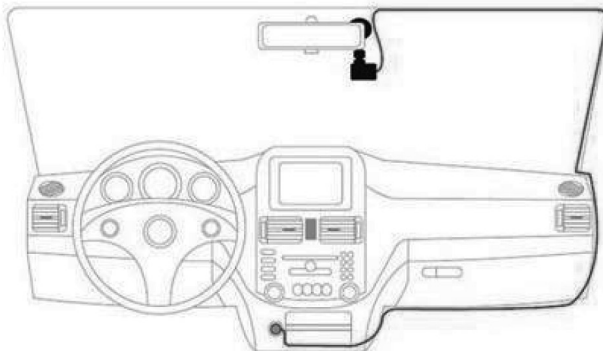
(1) Połącz kamerę samochodową wraz z uchwytem przyssawki, dokręć uchwyt przyssawki i jej podstawę, a następnie upewnij się, że obiektyw jest ustawiony poziomo do podłoża, a kamera została bezpiecznie zablokowana.

(2) Ustaw przyssawkę w odpowiednim miejscu przedniej szyby, tak aby nie ograniczała widoczności.

(3) Przyłóż przyssawkę do przedniej szyby (warto użyć niewielkiej ilości wilgoci na przyssawce, aby poprawić siłę mocowania), naciśnij zacisk, zamocuj uchwyt przyssawki na przedniej szybie przed lusterkami wstecznymi i upewnij się, że kamera została bezpiecznie zablokowana.

4. Podłącz zasilacz.

Użyj oryginalnej ładowarki dostarczonej z kamerą. Producent zaleca jazdę cały czas z podłączoną ładowarką, podłączając jeden koniec kabla ładowarki do gniazda USB kamery, a drugi koniec do odpowiedniego gniazda samochodu. Kamera uruchamia się automatycznie po uruchomieniu silnika samochodu. Wbudowany akumulator służy jedynie do podtrzymania pracy kamery w momencie utraty zasilania na gnieździe zapalniczk.



5. Uruchamianie/wyłączanie

(1) Automatyczne uruchamianie/wyłączanie: kamera zaczyna nagrywać automatycznie po uruchomieniu silnika samochodu, zapisuje nagranie i wyłącza się automatycznie w ciągu 15 sekund po wyłączeniu silnika samochodu.

(2) Ręczne uruchamianie/wyłączanie: aby uruchomić kamerę ręcznie, naciśnij długo przycisk umieszczony na jej korpusie; aby wyłączyć, ponownie naciśnij i przytrzymaj przycisk .

NAGRYWANIE

1. Kamera zaczyna automatycznie nagrywać filmy po uruchomieniu silnika samochodu i automatycznie zatrzyma nagrywanie po zagaszeniu silnika samochodu. Nagrywanie wideo można zatrzymać ręcznie, naciskając przycisk „OK”.

Uwaga: W przypadku niektórych samochodów gniazdo, w które wpina się ładowarkę samochodową, działa nawet po zgaszeniu silnika samochodu. W takim przypadku włączaj i wyłączaj kamerę ręcznie lub wyjmij ładowarkę samochodową z gniazda zapalniczki.

2. Nagrywanie filmów inicjowane ręcznie: Naciśnij przycisk „OK”, aby rozpocząć nagrywanie filmu lub naciśnij go ponownie, aby zatrzymać nagrywanie.

Uwaga:

(1) Materiał jest podzielony na krótkie filmy dwu trzy lub pięć minutowe. Patrz menu „Nagrywanie cykliczne”.

(2) Kamera zapisuje filmy na karcie pamięci, a jeśli karta pamięci jest pełna, automatycznie nadpisuje najwcześniejsze nagrania.

(3) Pliki wideo nagrane w wyniku uruchomienia grawitacyjnego czujnika wstrząsowego nie mogą zostać automatycznie nadpisane; trzeba je usuwać ręcznie.

Odtwarzanie filmów

1. Aby zatrzymać nagrywanie filmu w trybie kamery, naciśnij przycisk „OK”.
2. Krótko naciśnij przycisk „M”, aby przejść do trybu odtwarzania. W lewym górnym rogu ekranu wyświetli się ikona odtwarzania.
3. Naciśnij krótko przycisk „W górę” lub „W dół”, aby przejść w górę lub w dół i wybrać plik.
4. Krótko naciśnij przycisk „OK”, aby wybrać plik docelowy do odtworzenia, lub krótko naciśnij ten przycisk ponownie, aby zatrzymać odtwarzanie.

Konfiguracja menu

1. Aby zatrzymać nagrywanie filmu w trybie kamery, naciśnij przycisk „OK”.

2. Naciśnij długo przycisk „M”, aby wywołać menu ustawień, lub naciśnij dwa razy, aby przewinąć stronę.
3. Naciskaj krótko przycisk strzałki w górę lub w dół, aby cyklicznie wybierać opcje konfiguracji.
4. Wybierz opcję docelową i naciśnij krótko przycisk „OK”, aby wprowadzić status modyfikacji.
5. Po zakończeniu konfiguracji naciśnij krótko przycisk „M”, aby wyjść z trybu konfiguracji i rozpocząć pracę urządzenia w stanie gotowości.

ZASILANIE

Różne poziomy akumulatora są oznaczone następującymi symbolami.



Naładowany - Lekko rozładowany - Mocno rozładowany - Całkowicie rozładowany

Po podłączeniu do zasilania samochodu zapali się czerwony wskaźnik ładowania i będzie świecić przez cały czas ładowania, zgaśnie automatycznie po zakończeniu ładowania.

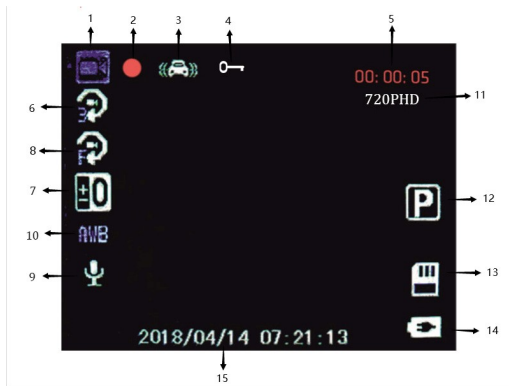
Uwaga: Kamera została zaprojektowana do długotrwałej pracy podczas jazdy. Nie należy korzystać z wbudowanego akumulatora, ponieważ jest on przeznaczony tylko do zapisywania plików po zaparkowaniu samochodu lub w czasie utraty (awarii) napięcia z gniazdka samochodowego. Podczas normalnego użytkowania kamerę należy zasilać z zapalniczki samochodowej.

RESET

Jeśli kamera działa nieprawidłowo lub doszło do awarii systemu, użyj małego, podłużnego przedmiotu (np. igły), aby dotknąć przycisku „RESET” umieszczonego w otworze w obudowie i w ten sposób zresetować system.

IKONY WYŚWIETLACZA

1. Nagrywanie filmu: tryb nagrywania filmu;
Odtwarzanie: tryb odtwarzania
2. Nagrywanie filmu (gdy miga czerwony wskaźnik)
3. Czujnik wstrząsów
Po włączeniu czujnika grawitacyjnego na ekranie pojawi się ta ikona. Oznacza ona, że jeśli podczas nagrywania pojawią się jakiegokolwiek wstrząsy wywołane działaniem zewnętrznym (stłuczka) przekraczające ustawioną wartość, nagrywany właśnie film zostanie zablokowany, zapisane jako plik nieusuwalny i zabezpieczony przed nadpisaniem.
4. Blokowanie filmu
Po włączeniu grawitacyjnego czujnika wstrząsów, na ekranie pojawi się ikona w kształcie klucza. Oznacza ona, że obecny film jest zablokowany.
5. 00:01:30: W kolorze białym: pozostały czas nagrywania na karcie pamięci; gdy na czerwono: czas trwania nagrywanego filmu. Po włożeniu karty pamięci, gdy urządzenie znajduje się w trybie gotowości, w tym miejscu wyświetlany jest pozostały czas nagrywania filmów na karcie pamięci (białe cyfry), lub gdy urządzenie pracuje w trybie nagrywania, czas obecnej sekwencji (czerwone cyfry).



6. Czas trwania cyklicznego zapisu filmów: czas trwania cyklicznego nagrywania filmu można ustawić na kilka minut; lub można wybrać opcję: Wyl.
7. Ekspozycja: Aktualnie wybrany parametr ekspozycji
8. Detekcja ruchu (gdy ta ikona znajduje się po lewej stronie ekranu, funkcja wykrywania ruchu jest włączona).
9. Funkcja nagrywania dźwięku Audio została włączona.
Funkcja nagrywania dźwięku Audio została wyłączona. Jeśli funkcja nagrywania dźwięku jest włączona lub wyłączona w menu i na ekranie widoczna jest taka ikona, funkcja nagrywania dźwięku jest włączona lub wyłączona; podczas nagrywania filmu można włączyć lub wyłączyć tę funkcję, naciskając krótko odpowiednie menu.
10. Automatyczny balans światła
11. 720p: rozdzielczość filmu: aktualnie wybrana rozdzielczość filmu
12. Ochrona parkingowa: funkcja ochrony parkingowej została włączona.
13. Karta pamięci: pojawia się po włożeniu karty pamięci.
14. Poziom akumulatora: wskazuje aktualny poziom naładowania akumulatora.
15. Wyświetlanie daty i godziny: wskazuje aktualną datę i godzinę, należy je ustawić przed użyciem.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Jeśli kamera jest używana normalnie, ale działa nieprawidłowo, rozwiąż problemy w następujący sposób:

Niepowodzenie uruchomienia

Sprawdź, czy kamera jest prawidłowo podłączona do ładowarki samochodowej. W przypadku ręcznego uruchamiania sprawdź, czy akumulator wymaga naładowania. Jeśli przyczyna awarii jest programowa, naciśnij przycisk „RESET”, aby przywrócić ustawienia fabryczne.

Automatyczne zatrzymanie nagrywania filmu lub błąd nagrywania cyklicznego

Automatyczne zatrzymanie rejestrowania filmu jest prawdopodobnie spowodowane niezgodnością między ilością danych gromadzonych w trybie rejestracji filmu HD a niską prędkością odczytu i zapisu na karcie pamięci. W takim przypadku użyj szybkiej karty TF, na przykład klasy C10. Błąd cyklicznego nagrywania filmu jest prawdopodobnie spowodowany włączeniem czujnika grawitacyjnego i zablokowaniem wszystkich plików na karcie pamięci. W takim przypadku wyłącz czujnik grawitacyjny i sformatuj kartę pamięci.

Niespójność między faktycznym czasem trwania nagrywania cyklicznego a ustawioną wartością

Sprawdź, czy funkcja wykrywania ruchu została włączona, ponieważ czas nagrywania filmów w trybie wykrywania ruchu zależy od wykrycia obiektu w ruchu.

Niewyraźny obraz

Sprawdź, czy na obiektywie nie ma brudu lub odcisku palca i wyczyść obiektyw przed nagraniem wideo.

Zmienna jakość obrazu nagrania

Jakość obrazu nagrania zależy w dużej mierze od warunków oświetleniowych (takich jak oświetlenie od tyłu, z przodu i natężenie światła).

Prążki na obrazie:

Powodem jest ustawienie nieprawidłowej wartości „Częstotliwość źródła światła” przy obecności lampy fluorescencyjnej. Średnia częstotliwość źródła światła wynosi 50 Hz.

Awaria systemu

Naciśnij krótko przycisk „RESET”, aby ponownie uruchomić kamerę.

INFORMACJA O UTYLIZACJI



Prawidłowa utylizacja urządzenia.

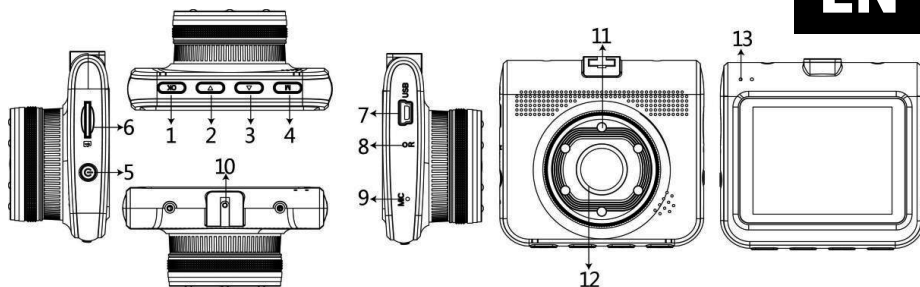
To oznaczenie informuje, że produktu nie należy utylizować wraz z odpadami z gospodarstw domowych w całej Unii Europejskiej. Aby uniknąć ewentualnych szkód dla środowiska i człowieka spowodowanych niekontrolowaną utylizacją odpadów, należy poddawać je odpowiedzialnemu odzyskowi w celu zadbania o zrównoważone ponowne wykorzystanie surowców materiałowych. Aby zwrócić wykorzystane urządzenie, należy skorzystać z odpowiednich systemów zwrotu i zbiórki odpadów lub skontaktować się ze sprzedawcą urządzenia. W takim punkcie istnieje możliwość poddania wyrobu odzyskowi w sposób bezpieczny dla środowiska.

UWAGA!

Konstrukcja produktu i parametry techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia. Dotyczy to przede wszystkim parametrów technicznych, oprogramowania, zdjęć oraz podręcznika użytkownika. Niniejszy podręcznik użytkownika służy ogólnej orientacji dotyczącej obsługi produktu. Producent i dystrybutor nie ponoszą żadnej odpowiedzialności tytułem odszkodowania za jakiegokolwiek nieścisłości wynikające z błędów w opisach występujących w niniejszej instrukcji użytkownika.

MANTA S.A. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia
DVR301H jest zgodny z dyrektywami: EMC 2014/30/EU.

Pełny tekst deklaracji zgodności EU jest dostępny
na stronie internetowej producenta, pod adresem: www.manta.com.pl



No.	Operation
1	Video recording /confirmation key In the video recording mode, short press it to start video recording or short press again to stop video recording; in the menu mode, it is a confirmation key.
2	In Menu, press Down to select functions; in video recording, press to disable sound recording.
3	In Menu, press UP to select functions.

No.	Operation
4	In the standby status, long press it to call the menu/ setup menu; Short press it to switch among video recording/playback modes; In video recording ,after short press to lock the present file.
5.	Short press it to start or long press it to shut down. After start, short press it to turn on or off the infrared night vision light.
6.	Insert along the correct direction.
7.	Used for connecting with a PC for data transmission or used as a power-port to provide power
8	System restart
9	Microphone jack
10	For fixing the car video recorder
11	When in a dim place, turn it on in menu setup.
12	For image recording
13	Red: charge indicator; blue: operation indicator

INSTALLATION

1. Insert a memory card

Insert a memory card into the memory card slot along the pointed direction till a click is heard.

Note: Before its first use, a new memory card should be formatted.

2. Remove a memory card

Note: Do not insert or remove a memory card after the car video recorder has been started, otherwise it tends to be damaged.

3. Install the car video recorder on the windshield in front of the rearview mirrors

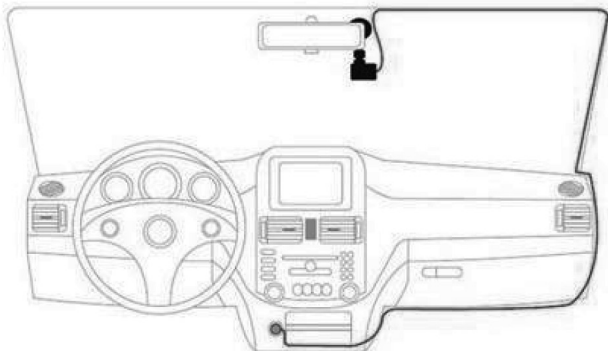
(1) Mount the car video recorder onto the sucker holder, tighten the sucker holder and the sucker base and make sure the lens is horizontal to the ground and the car video recorder has been securely locked.

(2) Lay the sucker flat and locate it onto the windshield.

(3) Put the sucker onto the windshield, press down the clamp, mount the sucker holder onto the windshield in front of the rearview mirrors and make sure the car video recorder has been securely locked.

4. Connect the power supply

Use the original charger delivered with the car video recorder. Start the car video charger and charge the built-in battery by connecting one end of the car charger with the USB interface of the car video recorder and insert the other end of it into the related interface of the car. The car video recorder gets started automatically upon operation of the car engine.



5. Start/shutdown

- (1) Automatic start/shutdown: The car video recorder gets started for video recording automatically upon operation of the car engine and saves the video and power off within 15 seconds automatically upon flame-out of the car engine.
- (2) Manual start/shutdown: For manual start, long press the button on the main body; for shutdown, long press the button again.

RECORDING

1. The car video recorder gets started for video recording automatically upon operation of the car engine and stops the video recording automatically upon flame-out of the car engine. The video recording can be stopped manually by pressing the "OK" button.

Note: For some cars, their car charger interfaces even work after flame-out of the car engines. In this case, start and shut down the car video recorder manually or remove the car charger from the car igniter.

2. Video recording of other types: Press the "OK" button to start for video recording or press it again to stop video recording.

Note:

(1) The video is saved every two, three and five minutes. Refer to the "Cyclic record" menu.

(2) The car video recorder saves the videos in the memory card and, if the memory card is full, automatically covers the earliest video files in it.

(3) The video files about G sensor or emergency video recording cannot be covered automatically but deleted manually.

3. Emergency video recording

Note: Upon any crash while the gravity sensing has been enabled, the car video recorder will lock the current video automatically to keep it from being covered.

Video playback

1. To stop video recording in the video recording mode, press the "OK" button.
2. Short press the "M" button to switch to the playback mode. A playback icon will then display at top left of the screen.
3. Short press the Up or Down button to move up or down for file selection.
4. Short press the "OK" button to select a target file for playing, or short press it again to stop the playing.

Menu setup

1. To stop video recording in the video recording mode, press the “OK” button.
2. Long press the “M” button to call the setup menu, or long press it twice for page turning.
3. Short press the Up or Down button to select cyclically among the setup options.
4. Select a target option and short press the “OK” button to enter the modification status.
5. After setup, short press the “M” button to exit the setup status and enter the standby status.

BATTERY OPERATION

See the following symbols for different battery levels.



Full - Slightly Low - Very low - Empty

After the car's power supply is connected, the red charge indicator will remain lit in the whole charge lasting for about 180 minutes and go out automatically upon completion of charge.

Note: The car video recorder is designed for long-time operation during driving. The built-in battery cannot operate for a long time because it is only designed for file saving after car parking. In use at ordinary time, please use the car power.

RESET

If the car video recorder is abnormal or has crashed in use, use a small needle-shaped object to touch the “RESET” button via the small hole on the housing to reset the system.

ICONS ON THE DISPLAY INTERFACE

1. Video recording: video recording mode;
Playback: playback mode

2. In video recording (when the red indicator is flickering)

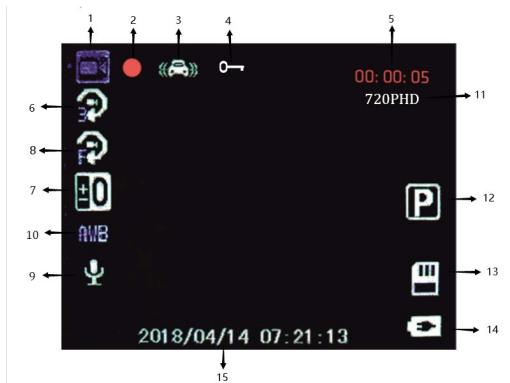
3. G Sensor
After the gravity sensing function is enabled, this icon will appear on the screen. This icon suggests that if any shake due to an external force during video recording is more violent than the set value, the present video will be locked, saved as an undeletable video file and kept from covering.

4. Video locking

After the gravity sensing function of the G-sensor is enabled, there will be a key-shaped icon on the screen. This icon means that the present video is locked.

5. When in white: the memory card's remaining time for video recording; when in red: time of the present video section. After a memory card is inserted, this icon suggests the memory card's remaining time for video recording in white numbers in the standby status, or the time of present video section in red numbers in the video recording status.

6. The duration of cyclic video recording: it means that the duration of cyclic video recording is 3 minute; the optional menus include — —OFF



7. Exposure compensation: The currently selected exposure parameter
8. Motion detection (When there is such an icon at left of the screen, it means that the motion detection function has been enabled.)
9. It means that the sound recording function has been enabled. : It means that the sound recording function has been disabled. If the sound recording function is enabled or disabled in the menu and there is such an icon, it means that the sound recording function is currently enabled or disabled; during video recording, this function can be enabled or disabled by short pressing the related menu.
10. Automatic white balance
11. 720p: Video resolution: the currently selected video resolution
12. Park Monitor: It means that the parking monitor function has been enabled.
13. Memory card: It appears after a memory card is inserted.
14. Battery level: It indicates the current battery level.
15. Date display: It indicates the present standard date and should be initialized before use.

TROUBLESHOOTING

If the car video recorder is normally operated but works abnormally, solve the problems as below:

Start failure

Check whether the car video recorder is correctly connected with the car charger or not. In the case of manual start, check whether the battery needs to be charged or not. If it is caused by the program, press the "RESET" button to restore to the factory defaults.

Automatic stop of video recording, or failure of cyclic video recording

The automatic stop of video recording is possibly caused by mismatching between the huge HD video data and the slow read and write speed of the memory card. In this case, use a high-speed TF card such as a C10 one. The failure of cyclic video recording is possibly because that the gravity sensing function has been enabled and all the files in the memory card are locked. In this case, disable the gravity sensing function and format the memory card.

Inconsistency between the actual duration of cyclic video recording and the set value

Check whether the motion detection function has been enabled or not because the duration of video recording in the motion detection mode depends on there is any moving object or not.

Unclear videos

Check whether there is any dirty matter or fingerprint on the lens or not and clean the lens before video recording.

Unstable video effect

The effect of video recording depends much on the light condition (such as backlighting, frontlighting and light intensity).

Strips on images

It is because of a wrongly set "Light source frequency" when there is any fluorescent lamp. The average light source frequency is „50HZ”.

Crash

Short press the "RESET" button to restart the car video recorder.

NOTE ABOUT DISPOSAL

Older appliances, which display the symbol as shown in the picture, may not be discarded in household waste. You must take them to a specific disposal site (check with your local authority) or to your retailer. These sites will guarantee disposal without harming the environment.

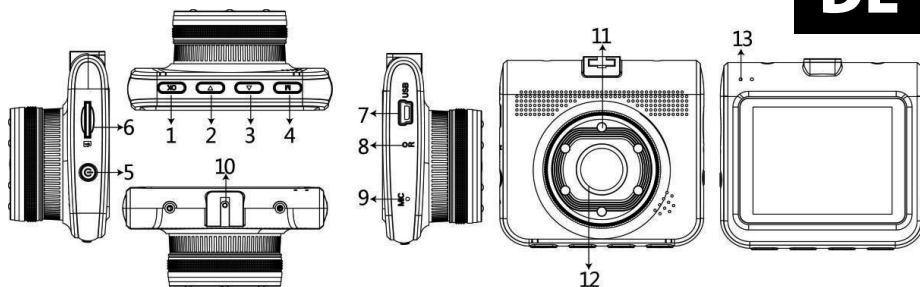


WARNING!

The manufacturer does not assume any responsibility for any injuries if the user has acted contrary to the warnings contained in this manual.

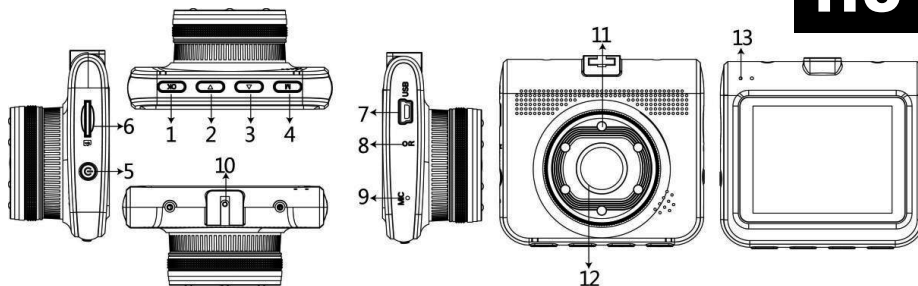
MANTA S.A. hereby declares that the device type DVR301H
is in accordance with the directives: EMC 2014/30/EU.

The full text of the EU declaration of conformity
is available on the manufacturer's website, at: www.manta.com.pl

DE

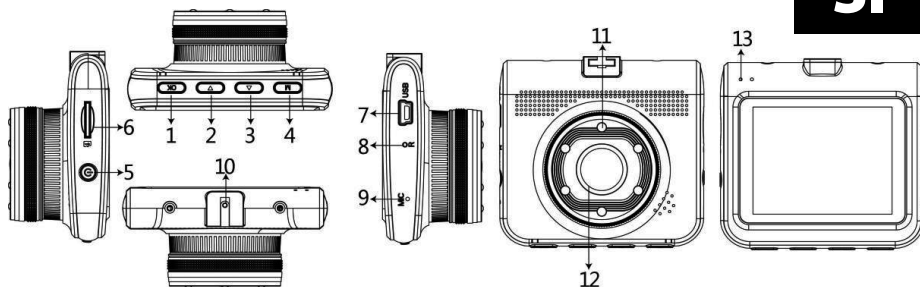
No.	Operation
1	Taste für Filmaufnahme / Bestätigung Im Filmaufnahmemodus kurz drücken, um die Aufnahme zu starten, oder erneut kurz drücken, um die Aufnahme zu beenden. Drücken Sie im Aufnahmemodus kurz darauf, um ein Foto aufzunehmen. im Menümodus ist es eine Bestätigungstaste.
2	Drücken Sie im Menü die Taste "Ab", um Funktionen auszuwählen. Drücken Sie beim Aufnehmen eines Films die Taste "Ab", um die Tonaufnahme auszuschalten.
3	Drücken Sie im Menü die Taste "Auf", um die Funktion auszuwählen.

No.	Operation
4	Drücken Sie im Standby-Modus lange, um das Konfigurationsmenü / -menü aufzurufen. Drücken Sie kurz, um zwischen dem Filmaufnahme / Wiedergabemodus zu wechseln. Drücken Sie während der Aufnahme eines Films kurz, um die aktuelle Datei zu sperren.
5	Zum Starten kurz drücken oder zum Ausschalten lang drücken. Drücken Sie nach dem Start kurz, um den Infrarot-Nachtsichtmodus ein- oder auszuschalten.
6	MicroSD-Kartenleser, setzen Sie die Karte in die richtige Richtung ein.
7	Wird verwendet, um eine Verbindung zu einem Computer herzustellen, um Daten zu übertragen, oder als Steckdose.
8	System neu starten
9	Mikrofonbuchse
10	So befestigen Sie die Kamera am Auto
11	Wenn es dunkel ist, drücken Sie kurz die Taste "Menü", um die Lampe in den Menüeinstellungen ein- oder auszuschalten.
12	Zum Aufnehmen von Bildern
13	Rot: Aufladen; blau: Aktion



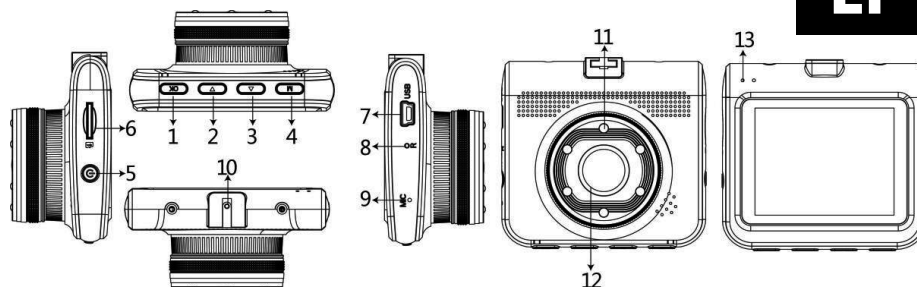
No.	Operation
1	Videofelvétel / megerősítés gomb Filmfelvétel módban nyomja meg röviden a felvétel elindításához, vagy röviden nyomja meg újra a felvétel leállításához; fényképezési módban nyomja meg röviden a fénykép készítéséhez; menü módban ez egy megerősítő gomb.
2	A menüben nyomja meg a gombot a funkciók kiválasztásához; Film rögzítésekor nyomja meg a gombot a hangfelvétel kikapcsolásához.
3	A menüben nyomja meg a gombot a funkció kiválasztásához;
4	Készenléti állapotban hosszan nyomva tartva megjelenik a konfigurációs menü / menü; Röviden nyomja meg a mozgóképfelvételi / lejátszási mód közötti váltáshoz. film felvétele közben röviden nyomja meg az aktuális fájl rögzítéséhez.

No.	Operation
5	Röviden nyomja meg az indításhoz, vagy hosszan nyomja meg a kikapcsoláshoz. Az indítás után röviden nyomja meg az infravörös éjjellátó üzemmód be- vagy kikapcsolásához.
6	MicroSD kártyaolvasó, helyezze be a kártyát a helyes irányba.
7	Csatlakozáshoz számítógéphez adatátvitel céljából vagy hálózati aljzatként.
8	A rendszer újraindítása
9	Mikrofon csatlakozó
10	A kamera rögzítéséhez az autóhoz
11	Ha sötét, nyomja meg röviden a "Menü" gombot a lámpa be- vagy kikapcsolásához a menübeállításokban.
12	Kép rögzítéséhez
13	Piros: töltés; kék: akció



No.	Operation
1	Gumb za snemanje filma / potrditev v načinu snemanja filma s kratkim pritiskom za začetek snemanja ali s kratkim pritiskom ustavite snemanje; v načinu fotografiranja na kratko pritisnite, če želite fotografirati; v menijskem načinu je potrditveni gumb.
2	V meniju pritisnite gumb za izbiro funkcij; Med snemanjem filma pritisnite gumb, da izklopite snemanje zvoka.
3	V meniju s pritiskom na gumb izberite funkcijo;
4	V stanju pripravljenosti dolgo pritisnite, da odprete konfiguracijski meni / meni; Na kratko pritisnite za preklap med načinom snemanja / predvajanja filmov. med snemanjem filma na kratko pritisnite, da zaklenete trenutno datoteko.

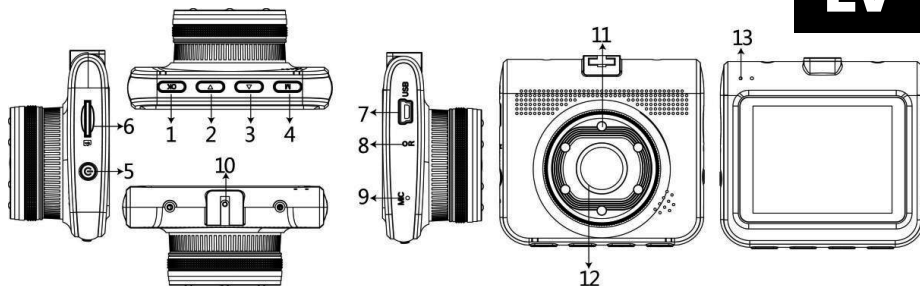
No.	Operation
5	Kratek pritisk za začetek ali dolg pritisk za izklop. Po zagonu na kratko pritisnite, da vklopite ali izklopite način infrardečega nočnega vida.
6	Čitalnik kartic MicroSD, vstavite kartico v pravo smer.
7	Uporablja se za povezavo z računalnikom za prenos podatkov ali kot vtičnica.
8	Ponovni zagon sistema
9	Priključek za mikrofonski
10	Za pritrditev kamere na avto
11	Če je temno, na kratko pritisnite tipko "Menu", da svetilko vklopite ali izklopite v menijskih nastavitvah.
12	Za snemanje slike
13	Rdeča: polnjenje; modra: akcija



No.	Operation
1	Filmo įrašymo / patvirtinimo mygtukas Filmo įrašymo režimu trumpai paspauskite, kad pradėtumėte įrašymą, arba dar kartą, norėdami sustabdyti įrašymą; fotografavimo režimu paspauskite jį trumpai, jei norite fotografuoti; meniu režime tai yra patvirtinimo mygtukas.
2	Meniu paspauskite mygtuką, kad pasirinktumėte funkcijas;
3	Meniu paspauskite mygtuką, kad pasirinktumėte funkciją; įrašydami filmą, trumpai paspauskite, kad užrakintumėte dabartinį failą. Įrašydami filmą paspauskite mygtuką, kad išjungtumėte garso įrašymą.

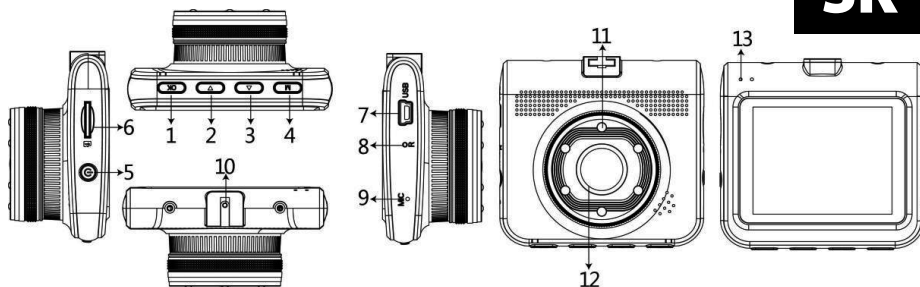
No.	Operation
4	Telefonui veikiant laukimo režimu, ilgai paspauskite, kad būtų rodomas konfigūracijos meniu / meniu; Trumpai paspauskite, kad perjungtumėte filmo įrašymo / fotografavimo / atkūrimo režimą.
5	Trumpai paspauskite, jei norite pradėti, arba ilgai paspauskite, kad išjungtumėte. Pradėję trumpai paspauskite, kad įjungtumėte arba išjungtumėte infraraudonųjų spindulių naktinio matymo režimą.
6	„MicroSD“ kortelių skaitytuvas, įstatykite kortelę tinkama linkme.
7	Naudojamas prisijungimui prie kompiuterio duomenims perduoti arba kaip elektros lizdas.
8	Perkraukite sistemą
9	Mikrofono lizdas
10	Norėdami pritvirtinti fotoaparatai prie automobilio
11	Jei tamsu, trumpai paspauskite mygtuką „Meniu“, kad įjungtumėte arba išjungtumėte lempą meniu nustatymuose.
12	Vaizdo įrašymui
13	Raudona: įkrovimas; mėlyna: veiksmas

LV



No.	Operation
1	Filmu ierakstīšanas / apstiprināšanas poga Filmu ierakstīšanas režīmā īsi nospiediet, lai sāktu ierakstīšanu, vai vēlreiz īsi nospiediet, lai pārtrauktu ierakstīšanu; fotografēšanas režīmā īsi nospiediet to, lai nofotografētu; izvēlnes režīmā tā ir apstiprināšanas poga.
2	Izvēlnē nospiediet pogu , lai izvēlētos funkcijas; ierakstot filmu, nospiediet pogu , lai izslēgtu skaņas ierakstīšanu.
3	Izvēlnē nospiediet pogu , lai izvēlētos funkciju;
4	Gaidīšanas režīmā ilgi nospiediet, lai atvērtu konfigurācijas izvēlni / izvēlni; īsi nospiediet, lai pārslēgtos no filmas ierakstīšanas / atskaņošanas režīma. ierakstot filmu, īsi nospiediet, lai bloķētu pašreizējo failu.

No.	Operation
5	Īsi nospiežot, lai sāktu, vai ilgi nospiežot, lai izslēgtu. Pēc palaišanas īsi nospiediet, lai ieslēgtu vai izslēgtu infrasarkanās nakts redzamības režīmu.
6	MicroSD karšu lasītājs, ievietojiet karti pareizajā virzienā.
7	Izmanto, lai izveidotu savienojumu ar datoru, lai pārsūtītu datus, vai arī kā kontaktligzdu.
8	Sistēmas pārstartēšana
9	Mikrofona ligzda
10	Lai pievienotu kameru automašīnai
11	Ja ir tumšs, īsi nospiediet pogu Izvēlne, lai ieslēgtu vai izslēgtu lampu izvēlnes iestatījumos.
12	Attēla ierakstīšanai
13	Sarkans: uzlādē; zils: darbība

SK

No.	Operation
1	Tlačidlo na zaznamenanie filmu / potvrdenie V režime nahrávania filmu krátkym stlačením spustíte nahrávanie alebo krátkym stlačením záznam zastavíte; v režime snímania krátko stlačte, aby ste nasnímali fotografiu; v režime ponuky je to potvrdzovacie tlačidlo.
2	V ponuke stlačením tlačidla vyberte funkcie; Pri nahrávaní videozáznamu vypnite nahrávanie zvuku stlačením tlačidla „Hore“.
3	V ponuke stlačením tlačidla vyberte funkciu;
4	V pohotovostnom režime dlhým stlačením vyvoláte ponuku / ponuku konfigurácie; Krátkym stlačením prepnete medzi režimom nahrávania / prehrávania videozáznamov. Počas nahrávania videozáznamu krátkym stlačením uzamknete aktuálny súbor.

No.	Operation
5	Krátkym stlačením spustíte alebo dlhým stlačením vypnete. Po spustení krátko stlačte, aby ste zapli alebo vypli režim infračerveného nočného videnia.
6	Čítačka kariet microSD vložte kartu správnym smerom.
7	Používa sa na pripojenie k počítaču na prenos údajov alebo ako sieťová zásuvka.
8	Reštartovanie systému
9	Konektor mikrofónu
10	Pripevnenie kamery k autu
11	Ak je tma, krátkym stlačením tlačidla „Menu“ zapnite alebo vypnite lampu v nastaveniach ponuky.
12	Na nahrávanie obrazu
13	Červená: nabíjanie; modrá: akcia





INFOLINIA SERWISOWA

tel: **+48 22 123 96 60** lub e-mail: **serwis@manta.com.pl**
od poniedziałku do piątku w godz. 9.00-17.00

Producent zastrzega sobie możliwość wprowadzenia zmian w specyfikację produktu bez uprzedzenia.

Strona główna **www.manta.com.pl**

Strona wsparcia technicznego **www.manta.info.pl**

SERVICE INFOLINE

tel: **+48 22 123 96 60** or e-mail: **serwis@manta.com.pl**
from Monday to Friday. 9.00-17.00

The manufacturer reserves the right to make changes to product specifications without notice.

Home: **www.manta.com.pl**

Home support: **www.manta.info.pl**



Producent/Producer

Manta S.A.
ul. Matuszewska 14,
03-876 Warsaw, Poland
www.manta.com.pl

Made in P.R.C.
**FOR MANTA
EUROPE**